

## WYROK TRYBUNAŁU

(pierwsza izba)

z dnia 13 stycznia 2005 r.

w sprawie C-175/02 F. J. Pape przeciwko Minister van Landbouw, Natuurbeheer en Visserij (wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez Hoge Raad der Nederlanden) <sup>(1)</sup>

*(Pomoc państwa — Art. 93 ust. 3 Traktatu WE (obecnie art. 88 ust. 3 WE) — Plan pomocy — Zakaz wprowadzania w życie projektowanych środków przed końcową decyzją Komisji — Opłata częściowo przeznaczona na finansowanie pomocy — Opłata ustanowiona przed przyznaniem pomocy)*

(2005/C 57/06)

(Język postępowania: niderlandzki)

W sprawie C-175/02, mającej za przedmiot wniosek o wydanie, na podstawie art. 234 WE, orzeczenia w trybie prejudycjalnym, złożony przez Hoge Raad der Nederlanden (Holandia) postanowieniem z dnia 8 marca 2002 r., które wpłynęło do Trybunału w dniu 13 maja 2002 r., w postępowaniu: **F. J. Pape** przeciwko **Minister van Landbouw, Natuurbeheer en Visserij**, Trybunał (pierwsza izba), w składzie: P. Jann, prezes izby, A. Rosas, K. Lenaerts, S. von Bahr i K. Schiemann (sprawozdawca), sędziowie, rzecznik generalny: L. A. Geelhoed, sekretarz: M. -F. Contet, główny administrator, wydał w dniu 13 stycznia 2005 r. wyrok, którego sentencja brzmi następująco:

*Zakaz wprowadzania w życie środków, o którym mowa w art. 93 ust. 3 ostatnie zdanie Traktatu WE (obecnie art. 88 ust. 3 ostatnie zdanie WE), nie znajduje zastosowania do opłaty w sytuacji, gdy ani sama opłata, ani określona część środków z niej uzyskanych nie jest obowiązkowo przeznaczana na finansowanie pomocy.*

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 169 z 13.07.2002

## WYROK TRYBUNAŁU

(druga izba)

z dnia 20 stycznia 2005 r.

w sprawie C-225/02 (wniosek Juzgado de lo Social n° 3 de Orense o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym): Rosa García Blanco przeciwko Instituto Nacional de la Seguridad Social (INSS), Tesorería General de la Seguridad Social (TGSS) <sup>(1)</sup>

*(Zabezpieczenie społeczne pracowników migrujących — Starość — Bezrobocie — Minimalne okresy ubezpieczenia — Okresy ubezpieczenia brane pod uwagę w celu wyliczenia wysokości świadczeń, ale nie uwzględnione przy rozstrzygnięciu o nabyciu praw do tych świadczeń — Okresy bezrobocia — Sumowanie)*

(2005/C 57/07)

(Język postępowania: hiszpański)

W sprawie C-225/02 mającej za przedmiot wniosek o wydanie, na podstawie art. 234 WE, orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez Juzgado de lo Social n° 3 de Orense (Hiszpania) postanowieniem z dnia 30 marca 2002 r., które wpłynęło do Trybunału w dniu 17 czerwca 2002 r., w postępowaniu **Rosa García Blanco** przeciwko **Instituto Nacional de la Seguridad Social (INSS), Tesorería General de la Seguridad Social (TGSS)**, Trybunał (druga izba), w składzie: C. W. A. Timmermans, prezes izby, R. Silva de Lapuerta, R. Schintgen (sprawozdawca), P. Kūris i G. Arestis, sędziowie, rzecznik generalny: J. Kokott, sekretarz: M. Múgica Arzamendi, główny administrator, wydał w dniu 20 stycznia 2005 r. wyrok, którego sentencja brzmi następująco:

*Nie ma potrzeby udzielać odpowiedzi na pytania zawarte we wniosku o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym w sprawie C-225/02.*

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 191 z 10.08.2002